

Représentation de soi

Corrigé des exercices d'arabe en seconde

Corrigé réseaux sociaux arabe 2nde : vocabulaire et grammaire

Corrigé de l'exercice 1 : Le bon mot

1-c (حِسَابٌ un compte) ; 2-e (مُتَابِعٌ un abonné) ; 3-g (مَنْشُورٌ une publication) ; 4-b (تَعْلِيْقٌ un commentaire) ; 5-a (مُؤَثِّرٌ un influenceur) ; 6-f (صُورَةٌ نَمَطِيَّةٌ un stéréotype) ; 7-d (مِنْصَّةٌ une plateforme).

Corrigé de l'exercice 2 : Légender un profil

1 : صُورَةُ الْحِسَابِ (la photo du compte) ; 2 : اِسْمُ الْمُسْتَعْمِلِ (le nom d'utilisateur, la ligne sous la photo) ; 3 : مَنْشُورٌ (la publication, l'image) ; 4 : الْإِعْجَابَاتُ (le cœur des « j'aime »).

Corrigé de l'exercice 3 : Les pluriels

1. مُتَابِعُونَ (pluriel externe masculin)
2. مُؤَثِّرُونَ
3. صُورٌ (pluriel interne)
4. حِسَابَاتٌ
5. إِعْلَانَاتٌ
6. شَرِكَاتٌ

Corrigé de l'exercice 4 : Le mot nafs

1. أَنْظُرُ إِلَى نَفْسِي فِي الْمِرْآةِ كُلِّ صَبَاحٍ. : génitif après إِلَى, pronom de « je ».
2. يَجِبُ عَلَى الْمُتَابِعِ أَنْ يَسْأَلَ نَفْسَهُ. : complément d'objet, donc accusatif.
3. بِهَا صَدِيقَتِي لَا تَتَّقُ بِنَفْسِهَا. : pronom féminin هَا, génitif après بِ.
4. يُصَوِّرُ الشَّبَابُ أَنْفُسَهُمْ فِي كُلِّ مَكَانٍ. : sujet pluriel, donc أَنْفُسَهُمْ.
5. قَابَلْتُ الْمُؤَثِّرَ نَفْسَهُ : « lui-même », نَفْسُ prend le cas de الْمُؤَثِّرَ (accusatif).

Corrigé de l'exercice 5 : Anna ou an ?

1. (أَنْشُرُ) أُريدُ أَنْ أَنْشُرَ... : أَنْ devant un verbe au subjonctif.
2. أَعْتَقِدُ أَنْ الإِعْجَابَاتِ... : أَنْ devant un nom, qui se met à l'accusatif.
3. تُحَاوِلُ سَلَمَى أَنْ تَكُونَ صَادِقَةً. : verbe au subjonctif.
4. (الإِعْلَانُ) أَرَى أَنْ هَذَا الإِعْلَانُ... : nom à l'accusatif.

Corrigé de l'exercice 6 : Donner son avis

1. أَرَى أَنَّ الْمُؤَثِّرِينَ صَادِقُونَ. : le sujet passe à l'accusatif (بَيْنَ), l'attribut reste au nominatif.
2. أَعْتَقِدُ أَنَّ الصُّورَةَ أَجْمَلُ مِنَ الْحَقِيقَةِ.
3. أَظُنُّ أَنَّ الْمُتَابِعِينَ يَبْحَثُونَ عَنْ نَصَائِحَ.
4. أَرَى أَنَّهُ مُؤَثِّرٌ مَشْهُورٌ. : le pronom هُوَ devient le suffixe هُ.

Compréhension et expression

Corrigé de l'exercice 7 : Stéréotype ou non ?

1. Stéréotype : on attribue à toutes les filles un même goût (ou un même manque de goût) pour le sport.
2. Pas de stéréotype : la phrase montre une femme à la tête d'une équipe d'ingénieurs, ce qui contredit une image toute faite.
3. Stéréotype : l'idée que les garçons ne devraient pas exprimer leurs émotions.
4. Pas de stéréotype : la phrase parle de « certains » garçons, sans généraliser.

Corrigé de l'exercice 8 : Lire un témoignage

1. Karim a seize ans et vit à Amman ; il publie de courtes vidéos où il cuisine.
2. Il cuisine des plats traditionnels avec sa grand-mère (جَدَّتِي).
3. Certains camarades ont ri et ont dit que la cuisine n'est pas pour les garçons : c'est un stéréotype de genre.
4. Il a aujourd'hui cinq mille abonnés (خَمْسَةُ آلَافِ شَخْصٍ).
5. أَعْتَقِدُ أَنَّ النَّجَاحَ الْحَقِيقِيَّ لَيْسَ عَدَدَ الْمُتَابِعِينَ، بَلْ أَنَّ أَكُونَ نَفْسِي : je crois que la vraie réussite n'est pas le nombre d'abonnés, mais d'être moi-même.

Corrigé de l'exercice 9 : Du « il » au « je »

كُنْتُ أَجْلِسُ أَمَامَ الْمِرْآةِ، وَأَسْأَلُ نَفْسِي: مَنْ أَنَا؟ ثُمَّ أَفْتَحُ هَاتِفِي وَأَنْظُرُ إِلَى صُورِي الْقَدِيمَةِ.

Tout change : كُنْتُ → كَانَ, le préfixe يَ → أَ, et les pronoms صُورِي, هَاتِفِي, نَفْسِي (هُ → ي).

Corrigé de l'exercice 10 : Remettre dans l'ordre

1. تَنْشُرُ سَلْمَى صُورًا مِنْ حَيَاتِهَا.
2. يَسْأَلُ الْمُتَابِعُ نَفْسَهُ.
3. تُكَرِّرُ الْإِعْلَانَاتُ صُورًا نَمَطِيَّةً.

Corrigé de l'exercice 11 : Traduire vers le français

1. Mon image à l'écran est devenue plus belle que ma vraie vie.
2. Certaines entreprises paient les influenceurs.
3. La confiance en soi est plus importante que les « j'aime ».

Corrigé de l'exercice 12 : Traduire vers l'arabe

1. (لَا أَنْشُرُ صُورًا كَثِيرَةً. ou) أَنْشُرُ قَلِيلًا مِنَ الصُّورِ.
2. (أَعْتَقِدُ أَنَّ... ou) أَرَى أَنَّ لِلْمُؤَثِّرِينَ مُتَابِعِينَ كَثِيرِينَ.
3. تَنْظُرُ إِلَى نَفْسِهَا فِي الْمِرْآةِ.

Corrigé de l'exercice 13 : Production écrite

Exemple de production :

صُورَتِي فِي الْإِنْتَرْنِت. أَنْشُرُ صُورًا قَلِيلَةً: صُورَ رِحَالَتِي مَعَ عَائِلَتِي وَرُسُومًا أَرَسُمُهَا. لَا أَحِبُّ أَنْ أَنْشُرَ صُورًا لَوَجْهِي، لِأَنِّي أُرِيدُ أَنْ أَحْمِيَ حَيَاتِي الْخَاصَّةَ. أَعْرِفُ أَنِّي أَخْتَارُ أَجْمَلَ اللَّحَظَاتِ وَأُخْفِي اللَّحَظَاتِ الصَّعْبَةَ. أَعْتَقِدُ أَنَّ الْإِعْجَابَاتِ لَا تَقِيسُ قِيَمَةَ الْإِنْسَانِ فِي رَأْيِي، يَجِبُ أَنْ نَكُونَ صَادِقِينَ مَعَ أَنْفُسِنَا، وَأَنْ نَعِيشَ اللَّحْظَةَ قَبْلَ أَنْ نُصَوِّرَهَا.

Critères de réussite : le texte répond aux trois points (ce que je publie, ce que je montre ou

cache, mon avis) ; نَفْسٌ est employé avec le bon pronom أَنْ ; أَنْفُسِنَا est suivi d'un nom à l'accusatif ou d'un pronom, أَنْ d'un verbe au subjonctif ; 70 à 90 mots.

Comment utiliser ce corrigé

Commence par chercher seul, puis corrige au crayon d'une autre couleur. Classe tes erreurs en trois familles : vocabulaire, cas après أَنْ, pronoms de نَفْسٌ. Pour chaque famille, relis l'encadré « Règle » du cours et écris deux phrases personnelles correctes. Refais enfin les exercices 4, 5 et 6 quelques jours plus tard, sans regarder les réponses, et lis les textes du cours à voix haute avec le bouton d'écoute.